

# Système de Branchement Simplifié

## Auto-programmable 8 broches

### AVERTISSEMENT

- Attention le fil N°8 a une fonction spécifique. Lire la notice.
- Ne gère pas les radars de recul, ni les voyants ESP.
- Ne convient pas à : Jaguar type S et XJ, Mercedes classe E (W211) et S.

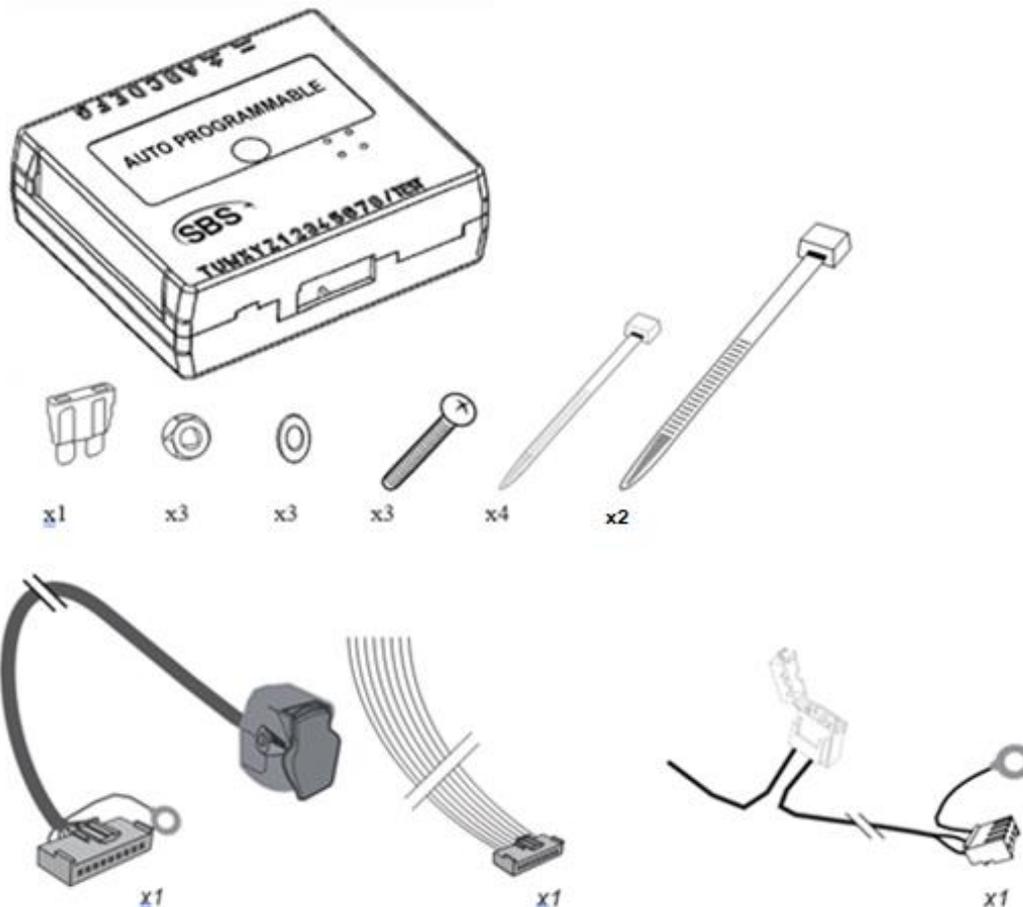


- Ne pas utiliser de lampe témoin pour tester les fils du véhicule, utiliser le fil N°8 du SBS ou un voltmètre.

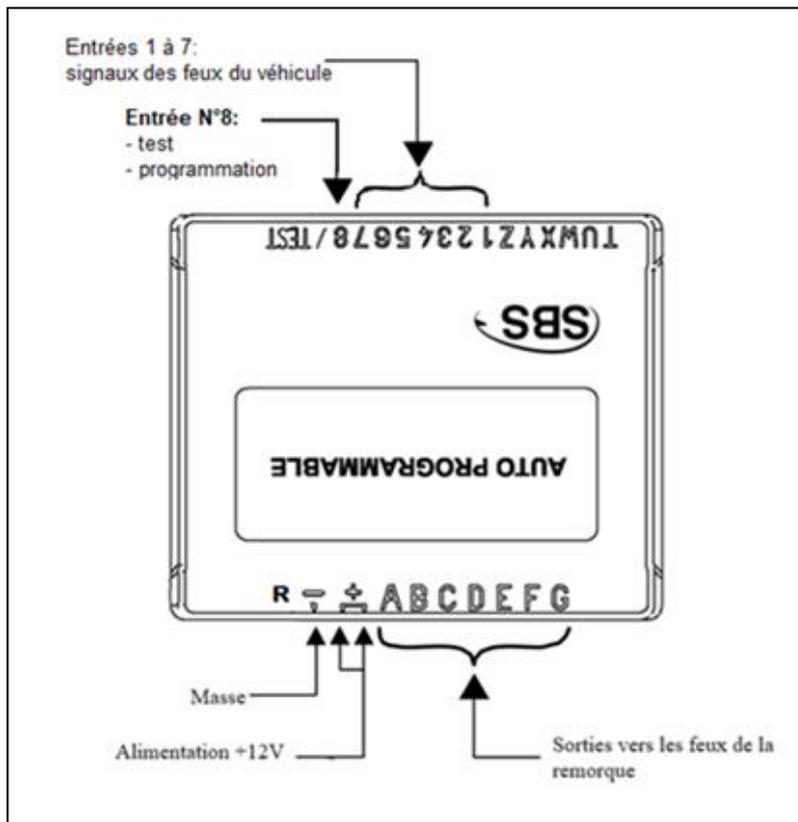


Installer le boîtier SBS à l'abri de l'humidité.

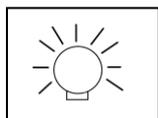
- Ne jamais mettre le contact lorsque les feux du véhicule sont débranchés.



## Les entrées et sorties du boîtier SBS



## Les Pictogrammes



Veilleuses



Feu de recul/  
Marche AR



Côté Gauche



Stop/pédale  
de frein



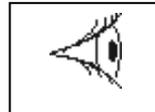
Attention/Alerte



Côté Droit



Antibrouillard arrière  
(AB)



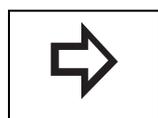
Contrôle  
visuel



Clignotant gauche



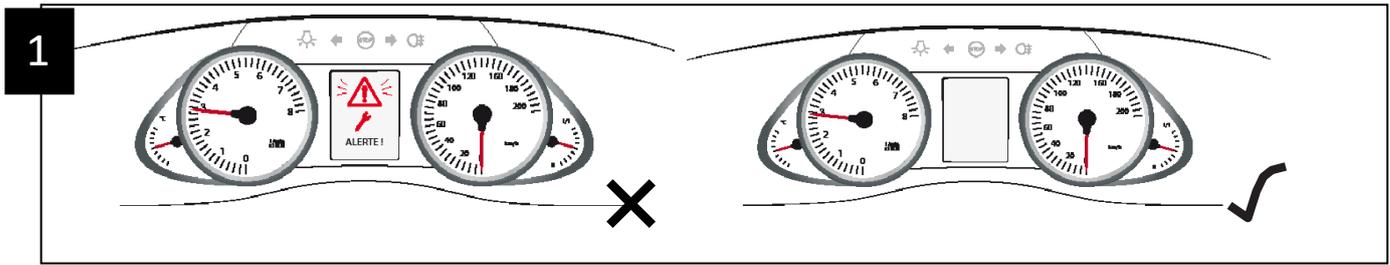
Autorisé/Validé



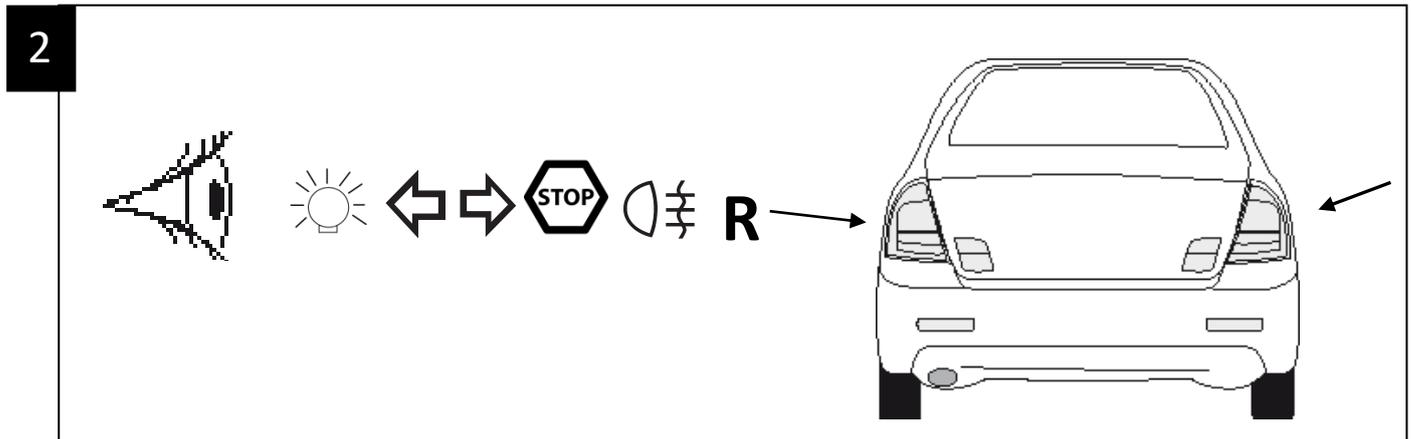
Clignotant droit



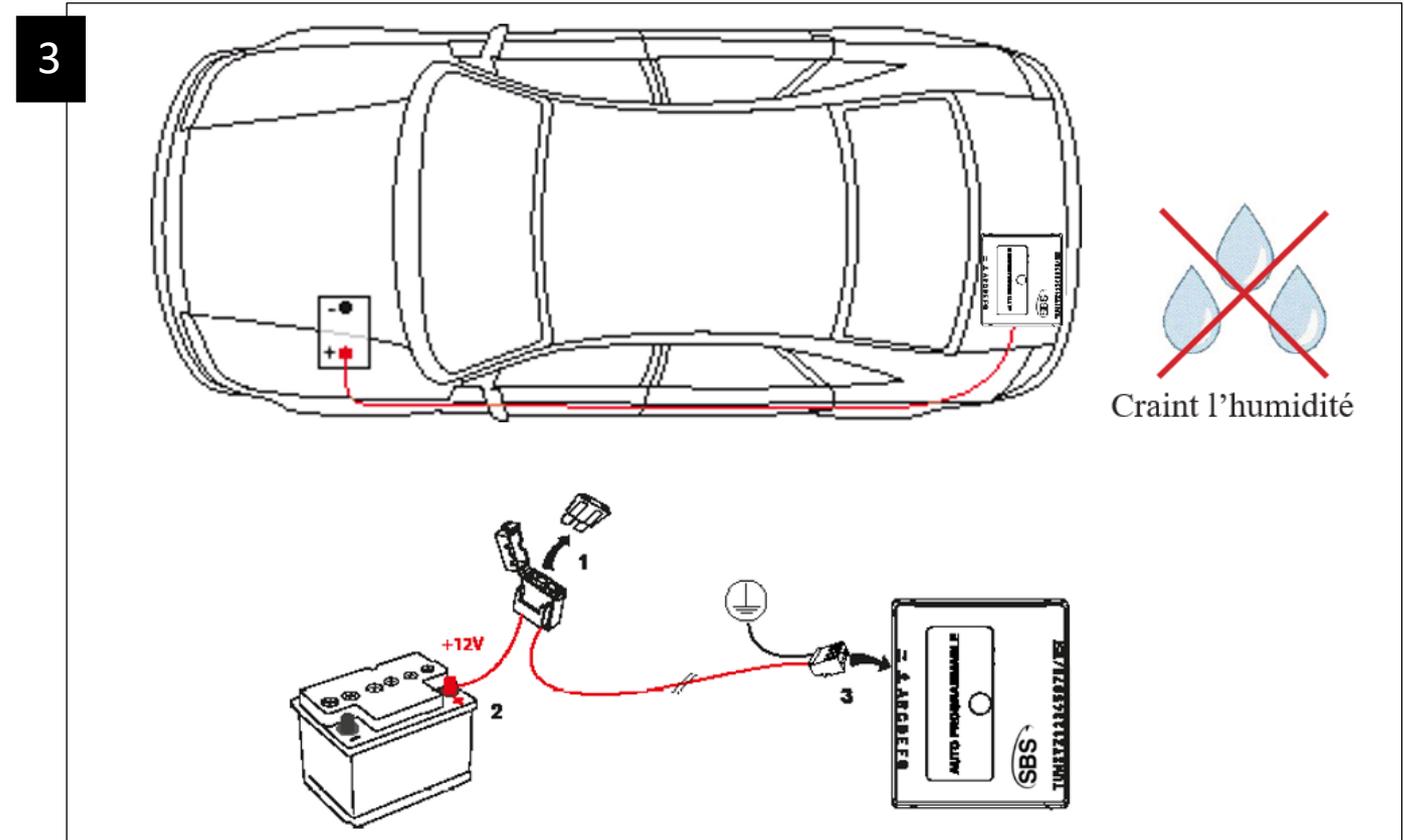
Interdit



Vérifier qu'il n'y a pas de défaut affiché sur le tableau de bord avant d'effectuer l'intervention.

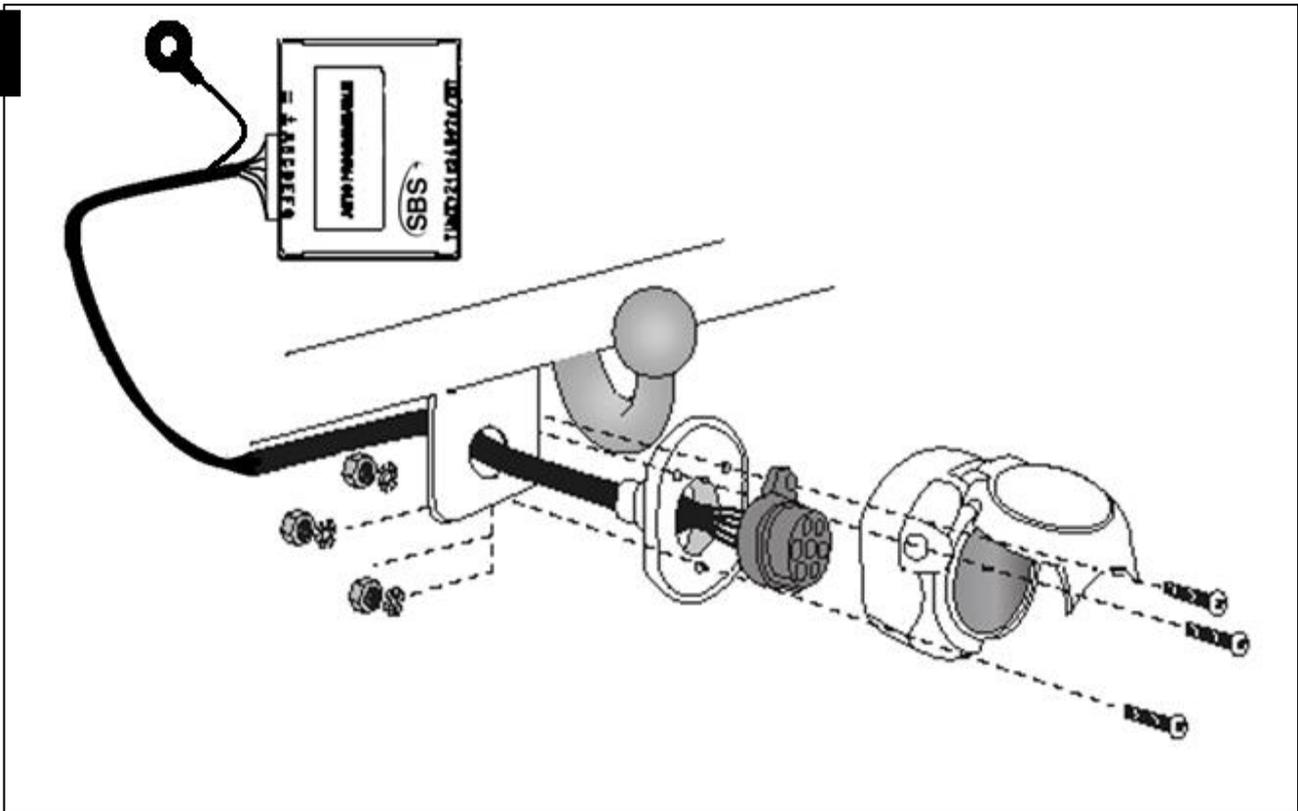


Vérifier le bon fonctionnement des feux arrière de la voiture avant d'effectuer l'intervention.



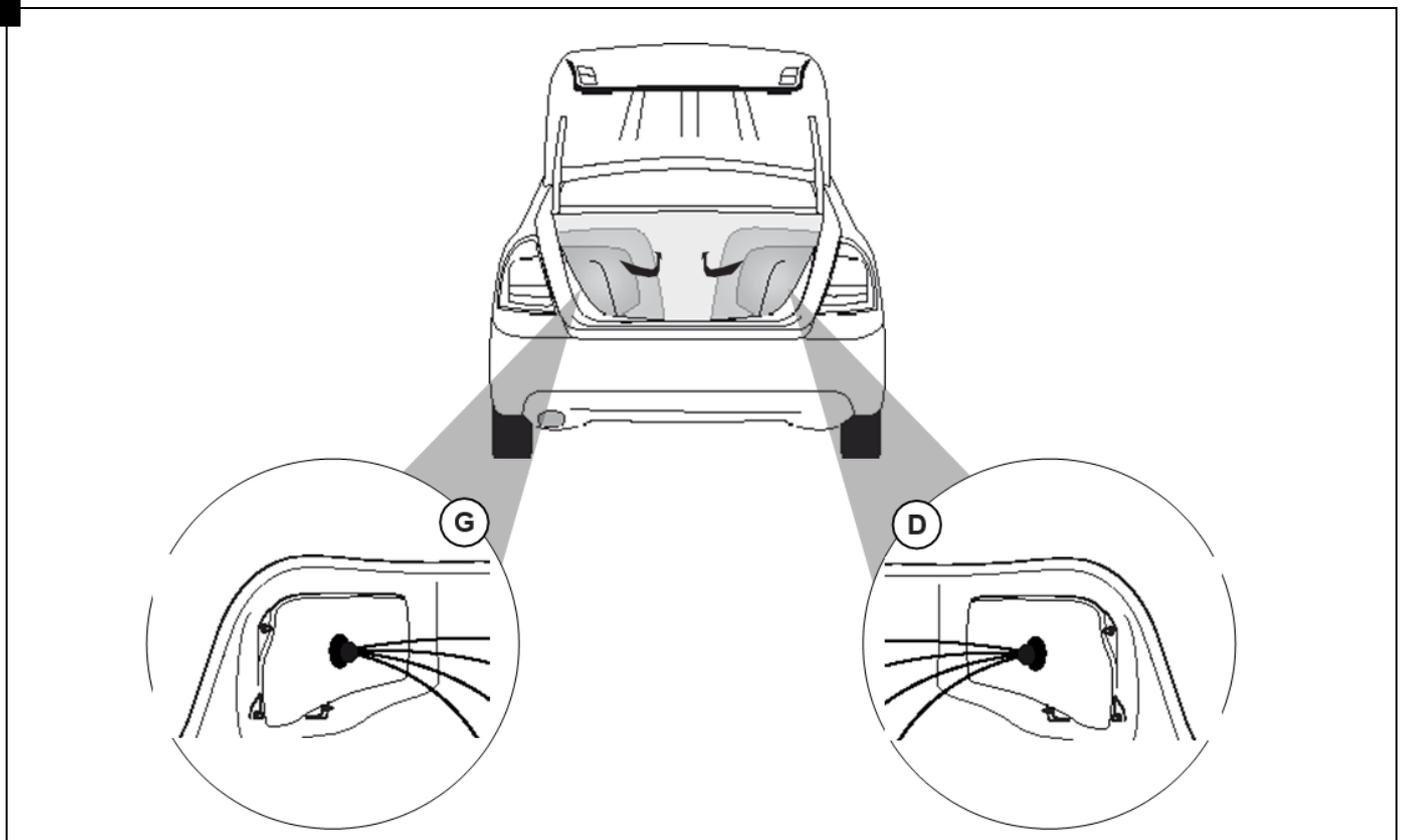
Enlever le fusible, puis raccorder l'alimentation 12V (fil rouge) directement à la batterie. Raccorder la masse du boîtier (fil blanc) à la masse de véhicule (carrosserie du véhicule) sur un goujon prévu à cet effet.

4



Brancher le faisceau d'attelage à la sortie du SBS. Raccorder la masse de la prise remorque à la masse du véhicule.

5



Dégarnir l'habillage intérieur du véhicule pour accéder aux connecteurs des feux arrière.

## MONTAGE EN AUTOPROGRAMMATION

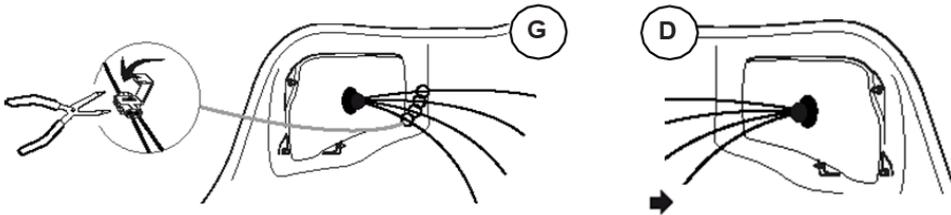
1- Remettre le fusible.



2- Brancher une plaque de test / porte vélo.



3- Connecter les fils d'entrée (1 à 7) du SBS sur chacun des fils des feux arrière gauche du véhicule sans se soucier des fonctions.



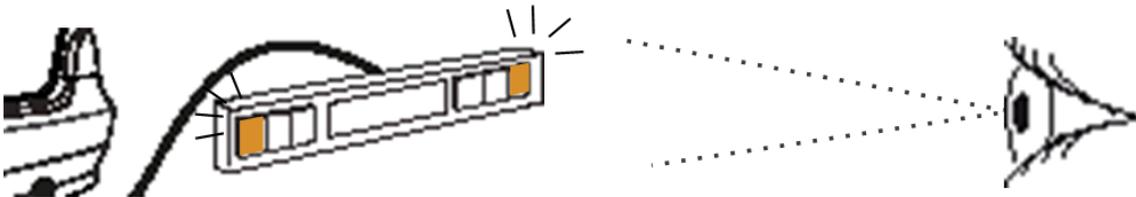
3.1 - Connecter un fil d'entrée du SBS sur le clignotant droit.

4 - Prendre le Fil N°8, et le laisser 7 secondes sur le + 12 Volts permanent.

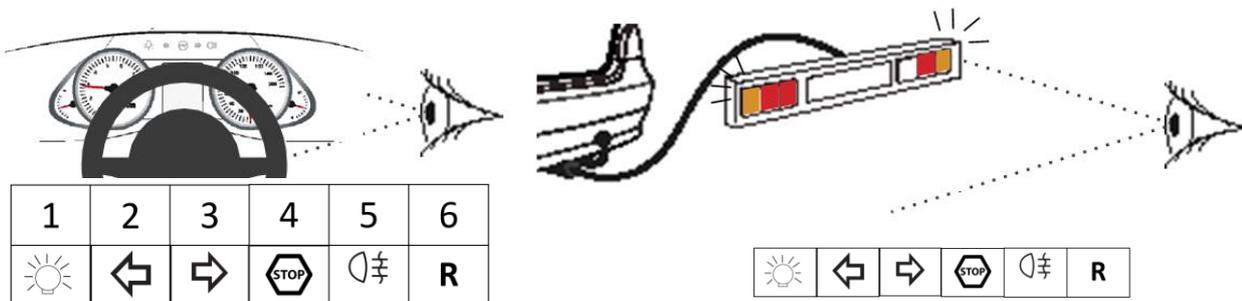


5 - Lorsque les feux de détresse de la plaque de test se sont allumés brièvement, la programmation peut alors commencer.

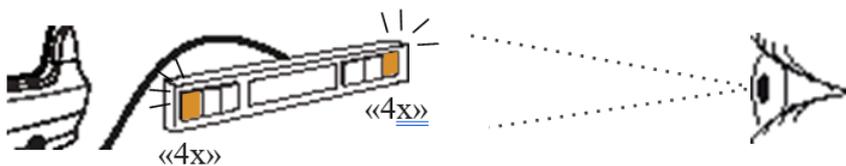
**Puis déconnecter le fil N°8 du +12 Volts après que les feux de détresse se soient allumés brièvement.**



6 - Allumer les feux du véhicule dans l'ordre ci-dessous les uns après les autres et vérifier que les feux correspondants s'allument brièvement sur la plaque de test.



7 - A la fin de la programmation, le boîtier signale que les signaux sont enregistrés en faisant clignoter 4 fois les feux de détresse sur la plaque de test.



8 - Après programmation, raccourcir (longueur max 5cm) et isoler le fil N°8, puis faire de même avec les fils non utilisés.

**9 - Attention il est indispensable de programmer le feu arrière de brouillard. Dans le cas contraire le boîtier enregistrera le feu de recul à sa place.**



10 – Le mode **Elite** permet d'allumer le feu antibrouillard de la remorque tout en l'éteignant sur la voiture.

Passage en mode Elite :

Lors de la programmation de l'antibrouillard, il faut laisser l'antibrouillard du véhicule enclenché sur la voiture durant 5 secondes supplémentaires après l'apparition du 1er flash de validation de l'Antibrouillard jusqu'à l'apparition d'un double flash de validation sur la remorque.

Poursuivre la programmation jusqu'aux flashes de fin de programmation (4 flashes sur les clignotants de la remorque).

Fonctionnement du mode Elite :

- Allumage des feux AB sur la remorque.
- Allumer les feux AB sur la voiture : les feux AB s'allument sur la remorque.
- Eteindre les feux AB sur la voiture : les feux restent allumés sur la remorque.
- Extinction des Feux AB sur la remorque.
- Allumer les feux sur la voiture : les feux restent allumés sur la voiture.
- Eteindre les feux sur la voiture : les feux s'éteignent sur la remorque.

**11 - Fil n°8 :** le fil de test n°8 permet de tester la présence d'une tension 12 V.

Tension continue : allumage des 2 clignotants de la remorque en continu.

Tension hachée (PWM) : allumage des 2 clignotants de la remorque par intermittence.

**12 - Dysfonctionnements :**

En cas de problème de programmation débrancher l'alimentation du boîtier pendant 10 secondes afin qu'il revienne à l'état initial (avant programmation).

**13 – Retour aux réglages usine :**

Il est possible de revenir aux réglages initiaux du boîtier tels que sortie d'usine :

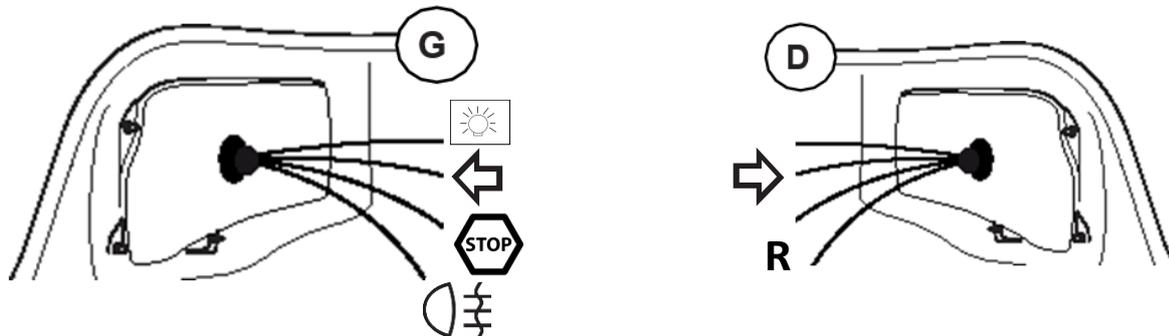
- Laisser le fil N°8 sur le +12V après la phase de mise en mode de programmation.
- Après 4 secondes les clignotants de la plaque de test clignotent en alternance durant 7 secondes supplémentaires.
- Ensuite les stops de la plaque de test s'allument et s'éteignent 2 fois.
- Le boîtier est revenu aux réglages d'usine.

## 6 Bis

### Montage en mode fil à fil

(Si vous n'avez pas utilisé le « montage en Auto programmation (étape 6) »)

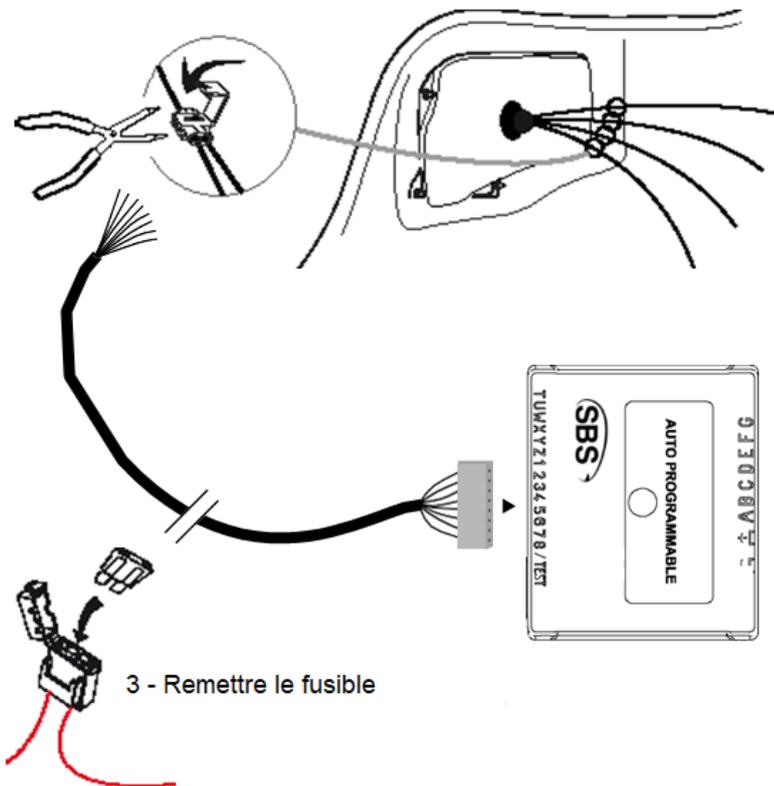
1 - Rechercher les fonctions de chaque fil sur les feux du véhicule.



Ne pas oublier les feux présents dans le hayon ou le pare-chocs.



2 - Connecter les fils d'entrée du SBS sur les fils correspondants de la voiture.



3 - Remettre le fusible

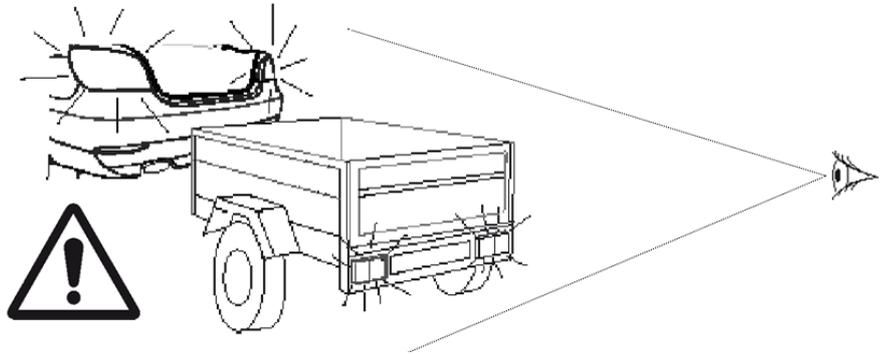
Entrée SBS N°	1 fonction/fil	2 fonctions/fil
1		
2		
3	<b>R</b>	<b>R</b>
4		
5		
6		
7		

## 7

### Contrôle du bon fonctionnement

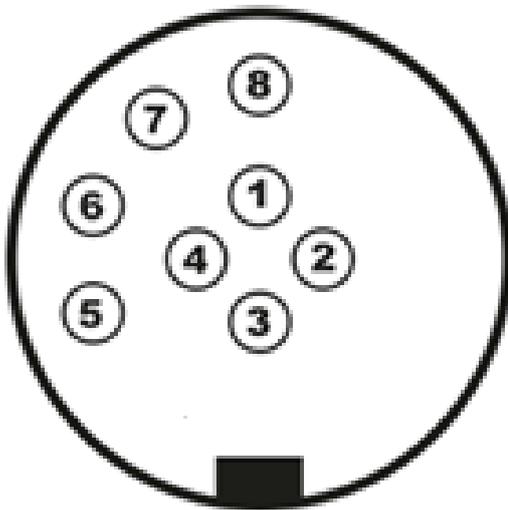
Le contrôle doit être réalisé avec une remorque ou une plaque de porte vélo.

L'utilisation de lampe témoin ou de testeur à leds est déconseillé car il n'est pas représentatif des conditions réelles d'utilisation.



## 8

### Brochage des prise 8 broches (partie signalisation de la DIN/ISO 11446)



- 1 – clignotant gauche
- 2 – antibrouillard
- 3 – masse
- 4 – clignotant droit
- 5 – veilleuse droite
- 6 – stop
- 7 – veilleuse gauche
- 8 - recul

Les broches 9 à 13 ne sont pas connectées.



# IMPORTANT

## À LIRE AVANT L'INSTALLATION

### Français

**Lire impérativement cette notice avant toute pose du SBS.**

Le montage du kit de connexion SBS doit être effectué par un atelier spécialisé. Avant la pose du SBS, vérifier le bon fonctionnement des ampoules des feux arrière du véhicule et les remplacer si nécessaire.

Le boîtier SBS est exclusivement réservé aux véhicules légers alimentés sous une tension de 12V, le SBS doit être alimenté en 12V permanent, avec le négatif de la batterie relié au châssis.

Le boîtier SBS n'est pas étanche, il doit être installé à l'intérieur et à l'arrière- du véhicule de préférence, à l'abri de l'humidité.

Le boîtier SBS ne doit pas être installé dans un endroit confiné afin d'éviter son échauffement.

Ne pas utiliser à proximité de produits dangereux (gaz explosifs de vapeurs ou de poussières).

Un usage inapproprié, ou toutes autres modifications du kit SBS ou de ces composants entraîne l'expiration de tout droit à la garantie.

Pour les remorques qui ne sont pas équipées d'un feu antibrouillard, il est nécessaire d'en installer un.

La responsabilité de SEF Power ne pourra être engagée dans le cas de modifications techniques et électroniques réalisées après la première mise en service du SBS.

Données et illustrations fournies à titre indicatif et sous toute réserve.

Après le montage de kit SBS, joindre les instructions de montage aux documents de la voiture.

### English

**Imperatively read this note before any installation of the SBS.**

The SBS Control Unit is for use in Light Vehicles (LV) only, powered by 12V, negative to chassis.

The SBS Control Unit is not waterproof and must be installed in a moisture-free location.

The SBS Control Unit should not be placed in a confined place in order to prevent overheating.

Do not use in proximity to explosive gases, vapors or dust.

Check the vehicle's rear lamp bulbs and replace them if necessary.

The towing SBS kit must be installed by a specialist in a workshop.

Before starting the SBS Control Unit, you must read the installation instructions throughout completely.

This installation instructions should be kept with the vehicle service book.

All claims under guarantee will lapse in case of improper use or modification of the SBS kit or any of its component parts. All details and illustrations are non-binding. If the trailer is not fitted with fog lamps, it must be fitted before proceeding.

SEF Power accepts no responsibility or liability and would give no guarantee in case of technical and electrical modifications made after the initial operation of the SBS kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries

### Deutsch

**Vor Beginn aller SBSMontagearbeiten unbedingt diese Montage-Anleitung durchlesen.**

Der Einbau des SBS-Einbausatzes muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Bevor Sie mit der Installation des SBS beginnen, überprüfen Sie bitte die Glühlampen der Heckleuchten des Fahrzeuges. Falls nötig müssen die defekten Glühlampen ersetzt werden.

Das SBS Gehäuse ist ausschließlich für Fahrzeuge bis zu einem zul. Gesamtgewicht von 3 500 kg geeignet, die mit einer Spannung von 12 Volt versorgt werden, Masse am Rahmen.

Das SBS ist nicht wasserdicht, es muss an einem vor Feuchtigkeit geschützten Ort installiert werden, zum Beispiel im Kofferraum.

Das SBS Gehäuse soll nicht in einem geschlossenen Raum installiert werden, um seine Überhitzung zu verhindern.

Nicht in der Nähe von gefährlichen Produkten verwenden (z.B. : explosiven Gasen, Dämpfen oder Stäuben)

Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des SBS oder der darin befindlichen Bauteile, erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung.

Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte sollte die nachgerüstet werden.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des SBS durchgeführt wurden, übernimmt

SEF Power keinerlei Haftung. Beschreibungen und Abbildungen dienen nur zu Ihrer Information und wir übernehmen keinerlei Gewähr für eventuell darin enthaltene Fehler. Legen Sie bitte diese Montage-Anleitung im Wagen nach der Montage.

### Español

**Leer las instrucciones antes de iniciar el montaje de la centralita SBS.**

El montaje de la centralita SBS debe ser realizado en un taller especializado o por una persona cualificada. Antes del montaje, verifique el funcionamiento de los faros traseros del vehículo. Cambiar las bombillas si fuese necesario.

La centralita SBS está reservada exclusivamente para los vehículos alimentados por tensión de 12V. La centralita SBS debe conectarse a un 12V de manera permanente, con la parte negativa de la batería conectada al chasis.

La centralita SBS no es impermeable y debe instalarse en el interior del vehículo, en un lugar ventilado para evitar un posible sobrecalentamiento.

No utilizar cerca de gases explosivos, vapores o en un entorno polvoriento.

El uso inapropiado o toda modificación de la centralita SBS o de las piezas que lo componen, conllevan la expiración de los derechos estipulados en la garantía.

La función antiniebla de la centralita SBS no podrá funcionar si el remolque no dispone de faros antiniebla.

SEF Power no asume responsabilidad alguna en caso de que el usuario realice modificaciones técnicas y electrónicas de manera posterior a la primera puesta en servicio de la centralita SBS.

Las instrucciones son suministradas a título indicativo y bajo reserva.

Después el montaje de la centralita SBS, adjuntar las instrucciones de montaje a los documentos del vehículo.